Secy

Scott. II-27—104,008—4-11-49.

Education (1950) Department.

Ms. SERIES.

G.O. NO.	3321 Edn.
Dated	18/12/50

22

[Despatch Abstract.]

Legislative Assembly Question - Education - Secondary - Reorganisation - Study of languages - Papers - Recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE.
(ASSEMBLY SECTION).
3-3-1950.

(2)

UNSTARRED.

SRI S.PARAMANANDA RAYAR, M.L.A.,
EDUCATION DEPARTMENT.

Q.NO.358.

Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state:

(a) whether it is a fact that many of the schools have not carried out the instructions contained in Director's proceedings Rc. No.2737 E1/47 dated 24-10-49; if so, the reasons therefor and what steps are being taken in this direction;

(b) since the above instructions are a modification of his earlier one on the subject whether any school can be permitted to run on the basis of 1929 scheme in respect of languages without altogether ascertaining the will of the pupils concerned;

(c) since the pupils, who have been already studying under the reorganised scheme, have been hit and are denied the fair chance of appearing for the S.S.L.C. Examination of March 1951 with a second language, especially Hindi, whether the Government will issue immediate instructions to heads of schools to see that such pupils are not denied their chance in any way;

(d) whether the Government have any intention of extending the privileges of following 1929 scheme in respect of languages beyond the transitional period;

p.t.o.

(3)

(c) whether the Government will place on the table of the House a copy of the statistics as to the number of pupils who might be appearing for the S.S.L.C. Examination of March 1950 with an alternative language to the regional language or their mother tongue;

(d) what the recommendations of the Experts Committee that had gone into the question of languages in schools are;

(e) whether the Government have accepted the recommendations in toto;

(f) when it will be given effect to; and

(g) what action the Government have taken to ~~(f) whether the Government will~~ see that Hindi, ~~our National language, is not neglected in any future set up and~~ is given ~~a worthy~~ provision in schools on a permanent basis?

Tb/3.3.

(A) 3

EDUCATION DEPARTMENT (B)

LEGISLATIVE ASSEMBLY QUESTION No. 358 - Schools - Secondary - Adoption of S.C.L.C. Scheme, 1929 - Study of languages.

MEMO NO. 1345-B/50-1 Edn dt 10/3/50

A copy of the Legislative Assembly Question referred to above is sent to the Director of Public Instruction and he is requested to furnish, at an early date, the information required to answer it.

To

The D.P.I. (with a copy of pages 1-2 c.f.)

EDUCATION DEPARTMENT.

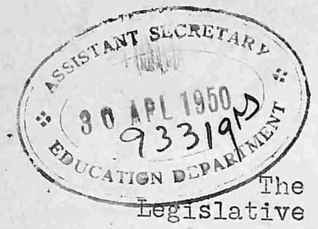
From
The Director of Public Instruction,
M A D R A S.

To
The Secretary to Government,
Education Department, MADRAS.

R.C.No.529-E1/50 dated 27th April 1950.

***

Sir,



Sub:- Legislative Assembly Question No.358 - Schools - Secondary - Adoption of the S.S.L.C. Scheme, 1929 - Study of language.

Ref:- Government Memo.No.1345-B/50-1 Education dated 10-3-1950.

***

The following information is submitted to answer the Legislative Assembly Question No.358.

(a) The matter is under correspondence with the Inspecting Officers. A reply will be submitted as soon as the replies from all officers are received.

(b) This question may be examined in 1953.

(c) The number of candidates who have taken alternative to the Regional language or mother-tongue (Tamil, Telugu, Malayalam, Kannada, Urdu, Oriya) at the S.S.L.C. Public Examination of March 1950 are:-

Sanskrit	..	5524
Hindi	..	301
Arabic	..	161
Persian	..	45
French	..	8.

(d) A copy of the Recommendations of the Expert Committee was submitted with my letter Rc.No.2323-E1/49 dated 9-12-1949.

(e)(f) and (g) I invite the attention of Government to my letter Rc.No.2323-E1/49 dated 11-4-1950 submitting a copy of the minutes of the/Provincial Advisory Board of Education dated 29-3-1950 with my recommendations.

meeting of/ the

Yours faithfully,

D. Pancharatnam
29/4

For Director of Public Instruction.

KVS/28/4.

5

Edn. Department
(B)

Please see the letter from the DPI on page 4 ante. The further report promised at 'A' therein may be awaited till 25/5/50.

A
1/5/1950.

3.5.50

4/5/50

Education Department
(B)

6/16

Legislative Assembly Question no. 358 - Schools - Secondary - Adoption of the S.S.L.C. Scheme, 1929 - Study of languages.

—

Memo. No. 1345-B/50-2 Edn (B) dt 23/6/50.

A.
23/6/50

17/23/6

p. 4g

The attention of the DPI is invited to his letter Rc. no. 529-E1/50 dated 27.4.50 and he is requested to state when the further report promised therein may be expected.

vide A' on p. 4g

A
24/6/50.

To

The DPI.

20/6/50.

22.6.50.

EDUCATION DEPARTMENT.

ASSISTANT SECRETARY
24 JUN 1950
EDUCATION DEPARTMENT

From

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education Department, Madras.

R.C.No. 529 E1/50 dated 21-6-1950

Sir,

SUB: L.A.Q. No. 358-- Schools--Secondary--Adoption of the S .S.L.C. Scheme 1929--study of language.

REF: My letter RC.No. 529 E1/50 dated 27-4-1950

In continuation of my letter referred to above I may state that from the replies received from the Inspecting Officers it is observed that most of the schools have carried out the instructions issued in my Pros. R.C.No. 2737 E1/47 dated 24-10-1949. A few schools have reported that the instructions issued in the Proceedings were not carried out by them as the instructions were received during the middle of the school year and as classes were already formed and time table arranged at the beginning of the School year. In the District of South Arcot, the Special Officer, District Board issued instructions to all the heads of Board schools to follow the 1929 scheme for the sake of uniformity.

Yours faithfully,

for Director of Public Instruction.

ptv 21/6

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE.

(ASSEMBLY SECTION)

9-8-1950.

UNSTARRED.

SRI S. PARAMANANDA RAYAR, M.L.A.,
EDUCATION DEPARTMENT.

* Q.No.482.

Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state:-

(a) whether it is a fact that many of the schools have not carried out the instructions contained in the proceedings of the Director of Public Instruction, R.C. No.2737 E1/47 dated 24-10-49, and if so, the reasons therefor and the steps that are being taken in this direction;

(b) whether the Government have any intention of ~~excluding~~ extending the privilege of following the 1929 scheme in respect of languages beyond the transitional period;

(c) whether the Government will place on the table of the House a copy of the statistics as to the number of pupils who ~~migh be appearing~~ have appeared for the S.S.L.C. examination of March 1950 with an alternative language to the regional language or their mother tongue;

(d) what the recommendations of the experts committee that had gone into the question of languages in schools are;

(e) whether the Government have accepted the recommendations in toto; and

~~(f) when it will be given effect to; and~~

(f) what action the Government have taken to see that provision is made for the teaching of Hindi in schools on a permanent basis?

mgh.9/8.

B. 9/9

Madras Legis. 3,002—13-8-49.

23732
12 AUG 1950
EDUCATION DEPARTMENT

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE,

Fort St. George, dated the 12.8.1950

QUESTION No. 482 for the next meeting of the Legislative Assembly ~~to be held on the~~ ~~194~~.

Two copies of this question are forwarded to the Education Department.

The question has been admitted.

MK 12/8 Am 12/8

12/8

To

The Education Department.

Ed. 5371/50-2 M.L.

12.8.50

10/(10) Education Department (B)

Legislative Assembly Question - Schools - Secondary - Adoption of the S.S.L.C. Scheme, 1929 - Study of languages.

From the Director of Public Instruction, RC. no. 529-E1/50 dated 21.6.1950.

Memo. no. 23732-B/50-1 Edn dt 21/8/50

In the letter cited, it has been stated that a few schools did not carry out the instructions issued in the proceedings of the DPI, Rc. no. 2737-E1/47 dated 24.10.49 as the instructions were received in the middle of the School year and as the classes were already formed and time-table arranged at the beginning of that year. The DPI is requested to report whether those few schools are following the reorganised

P.T.O.

scheme of secondary education from the beginning of the school year, 1950-51. The Director is also requested to ascertain and report whether all the forms in the Secondary Schools under the Control of the District Board, South Arcot are still following the old scheme (for the sake of uniformity) and if so, when they will be asked to adopt the reorganised scheme.

21.8.50.

18/8/50

18/8/50

To The DPI. 24/8.

Education Department (Cb)

Legislative Assembly Question - Schools - Secondary - Adoption of the S.S.L.C. Scheme, 1929 - Study of Languages.

Ref: Govt. Memo. no. 23732-B/50-1 Education, dated 21.8.50.

Memo. no. 23732-B/50-2 Edn dt 27/9/50.

The DPI is requested to submit this reply to the memo cited, without any further delay.

pp10-11 cf

67/29/9

25/9/50

Typed 25.9.50

To The DPI. 30/9

26.9.50.

(12)

EDUCATION DEPARTMENT.

13/

FROM The Director of Public Instruction,
MADRAS.

TO

The Secretary to Government,
Education Department.

A.S.II
B

ASSISTANT SECRETARY
3136
8 OCT 1950
EDUCATION DEPARTMENT

R.C.No. 529 B1/50 dated 6--10--1950.

Sub: LEGISLATIVE ASSEMBLY QUESTION--Schools--Secondary--Adoption of the Secondary School Leaving Certificate Scheme 1929--Study of languages.

Ref: Government Memo No. 23732-B/50-1 Education dated 21-8-50 and 27--9--50.

pp 10-11 ante

****

I submit herewith a copy of the letter Roc.No. 354 B/49 dated 26--9--50 from the District Educational Officer, South Arcot. p.14 infra

2. All schools are following the Reorganised scheme of Secondary Education. The Secondary School Leaving Certificate Public Examination to be held in March 1951 will be under the Reorganised Scheme, of Secondary Education. Schools have been duly notified regarding the subjects for Examination under the Reorganised scheme.

Yours faithfully,

½ D. O. Lourdanadie

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

C.A.6/x

B/7.+.50.

(13)

14

COPY of letter Roc.No. 354 D/49 dated 26-9-50 from the District Educational Officer, South Arcot, Cuddalore N.T. to the Director of Public Instruction, M a d r a s.

****

Sub: LEGISLATIVE ASSEMBLY QUESTION--Schools--Secondary study of languages.

Ref: Your Proceedings R.C.No. 529 E-1-50 dated 12--9--50.

****

I submit that all the secondary schools in the District including those under the management of the District Board South Arcot are following the reorganised scheme of ~~the~~ Secondary Education from the beginning of the school year 1950--51.

(True Copy)

for D. Panduranga Rao
2/10
for Director of Public Instruction.

C.M.7/x

2/10

7.x.50.

(14) 15

EDUCATION DEPARTMENT (B)

LEGISLATIVE ASSEMBLY QUESTION - Schools - Secondary - Adoption of the S.S.L.C. Scheme, 1929 - Study of languages.

From the Director of Public Instruction, R.C.No.529-E1/50 dated the 6th October 1950.

MEMO NO. 23732-B/50-3 Edn B 12/10/50.

In the letter cited, it has been stated that all the secondary schools in this State are following the reorganised scheme of Secondary Education and that the S.S.L.C. Public Examination to be held in March 1951 will be under that scheme. The Director of Public Instruction is requested to report whether all the schools will be presenting candidates for that examination under the revised system of study of languages under the reorganised scheme. If not, he is requested to state whether the few schools including those under the District Board, South Arcot, which did not carry out the instructions issued in his proceedings R.C.No. 2737-E1/47 dated the 24th October 1949 have adopted the revised system in Forms I to III in the current school year and whether that system will be followed in all the forms (Forms I to VI) in those schools in the school year 1953-54.

PTO

16

-2-

2. The attention of the Director is, in this connect[illegible] invited to the answer suggested by him in his letter R.C.No.529-E1/50 dated the 27th April 1950 to clause (b) of the Legislative Assembly Question No.358. He is requested to report whether the answer to that clause should not be in the negative, as it will not be necessary to examine, in 1953, the question of allowing secondary schools to follow the old scheme in respect of the study of languages beyond the transitional period i.e., after the school year 1952-53, if the students in all the institutions will appear for the next Public Examination under the revised system of study of languages, as stated in the Director's letter read at the top of this Memo.

To

The D.P.I.

11/10/50.

12.10.50.

200

13/10

E

(15) 17

Education Department.

From

The Director of Public Instruction,
Madras

To

The Secretary to the Government of Madras,
Education Department, Fort St.George, Madras.

R.C.No.529-E1/50 dated 24th October, 1950.

Sir,

LEGISLATIVE ASSEMBLY QUESTION--Schools--Secondary--Adoption of the S.S.L.C.Scheme, 1929 - Study of languages.
Reference:-Government Memorandum No.23732-B/50-3 Edn.,dated 12..10..1950.

@@@

I submit herewith a copy of the Circular C.No.567-B/50 dated 19.7.1950 issued by the Secretary,Board of Secondary Education,Madras, on the subject. The Reorganised Scheme of Secondary Education was introduced in Forms I and IV during 1948-49. Pupils reading in Forms II and above during 1948-49 were given the option to study only two languages under the 1929 scheme till they finish their secondary school course. Ordinarily the pupils reading in Form II during 1948-49 would be completing their secondary school course during 1952-53 and appear for the S.S.L.C.Public Examination in March 1953. Beyond this date it will not be ordinarily necessary to allow the secondary schools to follow the

P.T.O.

18

old scheme in respect of the study of languages, but the needs of pupils who were detained for a year or more have to be considered then according to the demand.

2. For the S.S.L.C. Public Examinations to be held in 1951 to 1953, candidates taking the full 1948 scheme and candidates who were permitted to take only one language besides English according to the 1929 scheme will have the same paper in the First language.

Yours faithfully,

S. Ranganadhan
27/10

For Director of Public Instruction.

ks.25.x.

6
26/X

19
16

2,002—20-7-50.

C. No. 567-B/50. *dated, 19th July* 1950.

From

P. K. RANGANÁYAKULU, B.A.,L.T.,
Secretary, Board of Secondary Education, Madras-6.

Subject.—**S.S.L.C. Examinations March 1951—Scheme of Examination.**

SIR/MADAM,

1. The first S.S.L.C., Public Examination under the re-organized secondary school scheme of 1948 will be held in March 1951. As the full scheme has not been brought into effect and schools have been allowed a certain amount of choice and as the public examination under the 1929 scheme has also to be held for the benefit of candidates who had appeard under the scheme and failed, this circular is being sent to clear doubts that have been raised.

2. Candidates appearing for the school final public examination of 1951 may have received instructions according to three schemes.

(i) The old 1929 scheme with five compulsory subjects and one optional,

(ii) The 1948 scheme,

(iii) The 1948 scheme modified so far as the first and the second languages are concerned and with regard to which schools have been permitted the option of adopting the 1929 language scheme. In other respects the candidates under this scheme will be exactly the same as those under the 1948 scheme (class two above.)

I. Examination under the 1929 scheme.

3. It has already been notified that the examination according to this scheme will be held in 1951 and 1952, but this will be open only to candidates who had in an earlier year appeared for the examination under that scheme, unless they are private teacher candidates or War Service candidates specially allowed to appear for the examination by the Director of Public Instruction, Madras. Even these candidates will have the option of choosing the 1948 scheme if they so desire.

II. Examinations for those who have adopted the 1948 scheme.

4. This scheme provides for instruction in the first language according to the compulsory standard and an intensive standard or as an alternative to the intensive standard in the first language, a second language. Students who have obtained school instructions according to this scheme would be appearing for the 1951 examination. But owing to practical difficulties the public examinations will be limited to a first language of the general standard during the years 1951, 1952 and 1953. There will be no public examination in the intensive standard of the first language or in the second language. There will thus be five subjects for the public examination during these three years, namely, first language 100 marks; English 100 marks; Social Studies 100 marks; General Science 100 marks; Mathematics (General) 100 marks;

The University of Madras has unofficially informed the Director that the rules of eligibility during this period will be as follows: not less than 40 marks in the language chosen, 40 marks in English, and 100 marks in the following three subject taken together :—(1) Mathematics; (2) Social Studies; (3) General Science, provided the candidates secure not less than 35 per cent in two of the subjects and not less than 25 per cent in the third subject. Candidates who have been declared eligible under the above rules may be admitted to any University course of study at the Intermediate stage. Candidates can take an additional paper in Algebra and Geometry but this will not be taken into account in deciding eligibility. The public examination will also be held in Hindi of the second language standard for candidates who desire it but these marks also will not be taken into account for eligibility.

These transitory rules of eligibility for the three years mentioned are only for those taking the Academic Course. The rules of eligibility for those taking Secretarial, Pre-technological and Aesthetic or Domestic Courses are the same as those already approved by the University.

III. The third type of candidates taking the Public Examination will be those who are taking the 1948 scheme with the exception of the two languages prescribed for that scheme.

Schools have already been permitted to allow candidates to take only one language besides English according to the 1929 scheme; the rest of the course is according to the 1948 scheme. The standard of the selected language under the 1929 scheme is higher than the general part of the first language under the 1948 scheme, but in order to avoid multiplicity of standards these candidates will have the same paper in the first language as those taking the full 1948 scheme.

Thus during the years 1951 and 1952, there will only be two kinds of public examination for the S.S.L.C.; the full old 1929 scheme; or the modified 1948 scheme, that is only one language besides English and without any optionals and with a total of 500 marks. The examination under the modified 1948 scheme will be held in 1953 also but there will be no examination in that year according to the old 1929 scheme.

Unless otherwise notified meanwhile, schools must be prepared to present candidates in 1954 according to the full 1948 scheme, according to which candidates must offer besides English, a first language carrying two hundred marks, one hundred for the compulsory and one hundred for intensive parts or a first language and a second language each carying one hundred marks.

The attention of all Headmasters is drawn to the notification of the University which has already been communicated to them that exemptions from languages of the kind which used to be granted in the past will not be accepted for purposes of eligibility.

20

2

IV. The Subjects and marks allotted for the several subjects for the examination in Secretarial, Pre-technological and Aesthetic and Domestic Science subjects will be as follows :—

Secretarial Course.

	Marks.
First Language	100
English	100
Social Studies	100
Commercial Arithmetic	100
Secretarial Subjects	200
Total ..	600

Pre-technological Course.

First Language	100
English or its alternative	100
Social studies	100
Mathematics	100
Engineering or Agriculture	200
Total ..	600

Aesthetic and Domestic Courses.

	Marks.
PART I.	
First Language	100
(There will be no examination in English composition under this part.)	
PART II.	
Any three subjects	300
PART III.	
One subject	200
Total ..	600

V. The Heads of Schools are specially informed that in the re-organized courses of studies referred to above, where candidates have been given the option to select any language other than English as in the case of Pre-technological and Aesthetic Courses, the Universities are not likely to consider such cases for eligibility purposes unless the candidates have taken up English. Any candidate omitting the study of English will not therefore get himself declared eligible for University Courses of study:

VI. Specimen question papers are being got prepared for circulation.

VII. The examination in non-languages subjects will be confined to the portions done in Forms V and VI only.

The scheme of examination for schools both in the Madras and Andhra University area is the same. Schools situated in the Andhra University area will be Governed by the moderation rules framed by the Andhra University and not those given in this letter.

P. K. RANGANAYAKULU,
Secretary, Board of Secondary Education.

To

All the District Educational Officer with spare copies for distribution to schools under them.
All the Inspectresses of Girls' Schools Do. Do. Do.
The Principals of Teachers College, Saidapet, Government Training College Rajahmundry and Lady Willingdon Training College, Madras.

Copy to

The Registrars of Madras, Andhra and Annamalai Universities.
The Director of Public Instruction, Madras.
The Divisional Inspectors of Schools.

21

(17)

EDUCATION DEPARTMENT (B)

LEGISLATURE (ASSEMBLY) SECRETARIAT.
9--8-1950.

UNSTARRED.

Sri S. Paramananda Rayar, M.L.A.

Education Department.

Q.No.482.

Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state:-

(a) whether it is a fact that many of the schools have not carried out the instructions contained in the proceedings of the Director of Public Instruction, R.C.No.2737-E1/47 dated 24-10-1949, and if so, the reasons therefor and the steps that are being taken in this direction.

(b) whether the Government have any intention of extending the privilege of following the 1929 scheme in respect of languages beyond the transitional period;

DRAFT ANSWER.

(a) Only a few schools did not carry out the instructions issued by the D.P.I. ~~in his proceedings R.C.No.2737-E1/47 dated 24.10.1949~~ in his proceedings Rc No 2737 E1 - 47 Dated 24.10.1949, as they were received ~~during~~ by the schools in the middle of the school year 1949-50 and as classes had already been formed and time-table arranged at the beginning of the year. No special steps are ~~being taken~~ necessary in the matter. ~~All the~~ secondary schools are now following the revised system of study of languages under the reorganised scheme in Forms I to III in the current school year and they will present pupils under that system for the S.S.L.C. Public Examination to be held in March 1954.

(b) As all the secondary schools will be adopting the revised system of study of languages in Forms I to VI in the school year 1953-54, it will not ordinarily be necessary to allow them to follow the ~~old system~~ Scheme of 1929 beyond that year. But the needs of the pupils who ~~followed the old system~~ (under the 1929 scheme) and were detained for a year or more have to be considered according to the demand. This question will be taken up for consideration in 1953, if necessary.

P.T.O.

(c) whether the Government will place on the table of the House a copy of the statistics as to the number of pupils who have appeared for the S.S.L.C. examination of March 1950 with an alternative language or their mother tongue;

(d) what the recommendations of the experts committee that had gone into the question of languages in schools are;

(e) whether the Government have accepted the recommendations in toto; and

(f) what action the Government have taken to see that provision is made for the teaching of Hindi in schools on a permanent basis?

(c)

(c) and (d): The information required is furnished in the appendix to this answer.

(e) No.

(f) The Government have already issued instructions that provision should be made for the teaching of Hindi in all high schools and middle schools in which no provision has already been made. The expenditure on the employment of teachers for the purpose is taken into account in assessing the teaching grants. With a view to provide qualified teachers for employment in those schools the Government are giving grants-in-aid to private Hindustani Vidyalayas which coach up students for the Visharad and Prachark course and which satisfy the conditions of recognition and aid.

5.11.50.

To

The Legislature (Assembly) Secte.
(6 copies)

The Public (Elec.) Department.

C. for file.

A P P E N D I X. (18)

Number of candidates who have taken alternative language to the Regional Language or Mother-tongue at the S.S.L.C. Public Exam. held in March 1950.

Sanskrit.	5524
Hindi.	301
Arabic.	161
Persian.	45
French.	8

***

RECOMMENDATIONS OF THE EXPERT COMMITTEE ON THE STUDY OF LANGUAGES IN SECONDARY SCHOOLS.

1. That the existing position do continue with regard to the teaching of English in the secondary school in respect of the stage of beginning it (Form I), the proportion of time allotted to it (6 periods out of 35) and the status assigned to it (third language).

2. That Hindi be taught from Form I to Form VI for 2 periods a week and that in Form I the language be taught conversationally and the script be taught in Form II.

3. That the script for the teaching of Hindi be Devanagari.

4. That 6 periods a week be given to the Regional Language in Form I.

5. That the Regional Language in Forms II and III consist of two parts viz., (a) one part with emphasis on texts and grammar, to be taught for 4 periods a week, and (b) the other part with the emphasis on extensive study and composition, to be taught for 2 periods a week; and that students who desire to take up a classical language should study part (a) of the Regional Language for 4 periods a week and, in the place of part (b) study the classical or any other language for 2 or 3 periods a week according to the needs of the classical or other language.

6. That the time given to the Physical Education be 2 periods a week throughout the course wherever more than two periods were originally assigned, and that the time thus released be treated as 'pool' to be given to the classical language, if necessary.

7. That in Forms IV to VI the regional language do also consist of 2 parts as in Forms II and III to be studied by all students except those who desire to take up a classical or any other language who may be permitted to study that language in the place of part (a) of the Regional Language consisting of texts and grammar, while they will study part (b) of the Regional Language in the same way as all other students.

B

ABII (19)

Madras Legis. 3,002—13-8-49.

ASSISTANT SECRETARY
9-MAR 1950
EDUCATION DEPARTMENT

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE,

Fort St. George, dated the 7.3. 1950.

1345 grs

QUESTION No. 358 for the meeting of the Legislative Assembly ~~to be held on the~~ commenced on 27th February ~~194~~ 1950.

Two copies of this question are forwarded to the Education Department.

The question has been admitted.

9m 7/3 Mm 8/3

8/8/3

To

The Education Department,

G.O. 1663/50-27 T.C

83.50

Education (B) Department.

Please see the Legislative Assembly Question on pages 1-2 *cf* and the letters from the DPI on pages 4 and 7 *cf*. The question has lapsed on account of the Prorogation of the Assembly. The papers may be lodged.

Mm 27.6.50.

26/6/50

ON 26.6.50

The pp. will be kept in Sec. Branch if the question is renewed.

pp 13-14 *cf*

From the D.P.I., RC.M. 529-E1/50 dated 6.10.50.

The M.L.A., Sri S. Paramananda Rayar

P.T.O.

has renewed the question on pages 1-2 c.f. The clauses of the question are noted one below:-

Clauses (a) and (b): The revised system of study of languages under the reorganised scheme of Secondary Education was ordered to be given effect to simultaneously in Forms I and IV in the school year 1948-49. As this resulted in some practical difficulties, it was decided that the revised system should be introduced progressively from Form I to Form VI and that during the transitional period, schools might be allowed to follow the 1929 S.S.L.C. Scheme in deserving cases i.e., in Forms III to VI in 1949-50, IV to VI in 1950-51, V and VI in 1951-2 and Form VI in 1952-3. The D.P.I. issued instructions accordingly and left the choice of selection between the old and reorganised schemes in respect of the language studies to the discretion of the schools. It was subsequently represented that this choice caused hardship to some pupils as it was for the entire strength of the school. To avoid this hardship, the Director, in his proceedings R.C.No.2737-E1/47 dated 24-10-1949, issued revised instructions, leaving the choice to the discretion of the pupils. The Director has reported that a few schools did not carry out the above instructions as they were received during the middle of the school year (1949-50) and as classes were already formed and time-table arranged at the beginning of that year and that the schools under the District Board, South Arcot, followed the old scheme for the sake of uniformity. He has also reported in his letter on page 13 c.f. that all the schools are following the reorganised scheme of Secondary Edn. and that the S.S.L.C. Public Examination to be held in March 1951 will be under that scheme. It is not clear whether all the schools will be presenting candidates for that examination under the revised system of study of languages. If the students in all the schools will appear for the next Public Examination under the revised system, it is not necessary to answer the question, in 1953, of allowing schools to follow the old scheme in respect of the study of languages beyond the transitional period. The Director may be consulted on the above points.

Clauses (c) and (d):- The statistics in regard to the number of students who offered an alternative language to the regional language or mother-tongue at the last SSLC Public Examination will be found on page 4 c.f. The recommendations of the Expert Committee regarding the study of languages in secondary schools are on pages 2-3 c.f. of G.O.No.1375 Edn. dated 28-4-50. The information is given in appendix to the answer to the question.

PTO

(20)

Clause (e): The recommendations of the Expert Committee were not accepted in toto by Government - Vide G.O.No.1375 Edn. dated 28-4-50. The orders in this G.O. have also been modified in G.O. No.2121 Edn. dated 27-7-50. The answer to this clause may be in the negative.

Clause (f): The Government have already issued instructions that provision should be made for the teaching of Hindi in all high schools and middle schools in which no provision has already been made. The expenditure on the employment of teachers for the purpose is taken into account in assessing the teaching grants. With a view to provide qualified teachers for employment in these schools, the Government are giving grants-in-aid to private Hindustani Vidayalayas which coach up students for the Visharad and Prachark courses and which satisfy the conditions of recognition and aid. The answer to this clause may be on the above lines.

2. With reference to the note on clauses (a) and (b) on page 2 ante, a draft memo to the D.P.I. is submitted below for approval.

11/10/50.

12/10/50

A reply will be drafted after an answer to the points raised in the draft memo below is received.

12.10.50

12.10.50

(Government Memo No.23732-B/50-3 Edn. dated 12-10-1950.)

From the Director of Public Instruction, R.C.No.529-E1/50 dated the 24th October 1950.

The Director of Public Instruction has reported that pupils who were reading in Forms II and above during 1948-49 were allowed the option to study only two languages

PTO

under the 1929 SSLC Scheme till they finish their secondary school course and that they will be completing their course during 1952-53. It follows, therefore, that all the secondary schools including those ~~who~~ which did not carry out the instructions issued in the Director's proceedings, R.C.No. 2737-E1/47 dated 24-10-1949 are following the revised system of study of languages under the reorganised scheme in Forms I to III during the current school year and that that system will be followed in all the Forms (Forms I to VI) in the school year 1953-54. The extension of the privilege of following ~~by schools of~~ the 1929 scheme in respect of languages will not ordinarily be necessary; but the needs of those pupils who followed the old system and were detained for a year or ~~two~~ more have to be considered. This question may be considered in 1953, if necessary.

2. The answer to clauses (a) and (b) of the question may be as follows:-

'Clause (a): Only a few schools did not carry out the instructions issued by the D.P.I. in his proceedings R.C. No.2737-E1/47 dated 24-10-1949, as they were received in the middle of the school year 1949-50 and as classes had already been formed and time-table arranged at the beginning of that year. (No special action is being taken in the matter.) ~~As~~ All these schools are following the revised system of study of languages under the reorganised scheme of secondary education in Forms I to III in the current school year and they will present pupils under that system for the SSLC Public Examination to be held in March 1953.

Clause (b): As all the secondary schools will be adopting the revised system of study of languages in Forms I to VI in the school year 1953-54, it will not be ~~necessary~~ ordinarily necessary to allow them to follow the old system beyond that year. But the needs of the pupils who followed the old system (under the 1929 Scheme) and were detained for a year or more have to be considered according to the demand. This question will be ~~con~~ taken up for consideration in 1953, if necessary.

P.T.O.

23732 H/50 (21)

3. Subject to orders, a draft answer is subd. below for approval. The file may be circulated to H.M. (E & L) for approval of the draft answer.

3/11/50
5-11-50.

5.11.50
See query 1.

Secy's query on the draft - Office has apparently scored out the reference to the D.P.I's proceedings as being superfluous - The reference may remain

7.11.50

10.11

SECRETARY
11 NOV 1950
EDUCATION DEPARTMENT

Study of languages in secondary schools.

39.—

482 *Q.*—SRI S. PARAMANANDA RAYAR: Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state—

(*a*) whether it is a fact that many of the schools have not carried out the instructions contained in the proceedings of the Director of Public Instruction, R.C. No. 2737-E1./47, dated 24th October 1949, and if so, the reasons therefor and the steps that are being taken in this direction;

(*b*) whether the Government have any intention of extending the privilege of following the 1929 scheme in respect of languages beyond the transitional period;

(*c*) whether the Government will place on the table of the House a copy of the statistics as to the number of pupils who have appeared for the S.S.L.C. Examination of March 1950 with an alternative language to the regional language or their mother-tongue;

(*d*) what the recommendations of the Experts Committee that had gone into the question of languages in schools are;

(*e*) whether the Government have accepted the recommendations *in toto*; and

(*f*) what action the Government have taken to see that provision is made for the teaching of Hindi in schools on a permanent basis?

6/

39 482—

A.—(*a*) Only a few schools did not carry out the instructions issued by the Director of Public Instruction, in his proceedings R.C. No., 2737-E1./47, dated 24th October 1949, as they were received by the schools in the middle of the school year 1949–50 and as classes had already been formed and time-tables arranged at the beginning of the year. No special steps are necessary in the matter. All the secondary schools are now following the revised system of study of languages under the reorganized scheme in Forms I to III in the current school year and they will present pupils under that system for the S.S.L.C. Public Examination to be held in March 1954.

(*b*) As all the secondary schools will be adopting the revised system of study of languages in Forms I to VI in the school year 1953–54, it will not ordinarily be necessary to allow them to follow the scheme of 1929 beyond that year. But the needs of the pupils who followed the old scheme and were detained for a year or more have to be considered according to the demand. This question will be taken up for consideration in 1953, if necessary.

(*c*) & (*d*) The information required is furnished in the appendix [a] to this answer.

(*e*) No.

(*f*) The Government have issued instructions that provision should be made for the teaching of Hindi in all high schools and middle schools in which no provision has already been made. The expenditure on the employment of teachers for the purpose is taken into account in assessing the teaching grants. With a view to provide qualified teachers for employment in those schools, the Government are giving grants-in-aid to private Hindustani Vidyalayas which coach up students for the Visharad and Prachark course and which satisfy the conditions of recognition and aid.

vide below 4 supra

APPENDIX II.

[Vide answer to unstarred question No. 39 (482) asked by Sri S. Paramananda Rayar at the meeting of the Legislative Assembly held on 5th December 1950, pages 3–4 supra.]

Number of candidates who have taken alternative language to the Regional language or mother-tongue at the S.S.L.C. Public Examination held in March 1950—

Sanskrit	...	...	...	5,524
Hindi	...	...	...	301
Arabic	...	...	...	161
Persian	...	...	...	45
French	...	...	...	8

Recommendations of the Expert Committee on the study of languages in Secondary Schools.

1. That the existing position do continue with regard to the teaching of English in the Secondary School in respect of the stage of beginning it (Form I), the proportion of time allotted to it (six periods out of 35) and the status assigned to it (third language).

2. That Hindi be taught from Form I to Form VI for two periods a week and that in Form I the language be taught conversationally and the script be taught in Form II.

3. That the script for the teaching of Hindi be Devanagari.

4. That six periods a week be given to the Regional Language in Form I.

P.T.O.

P.T.O.

7

(22)

5. That the Regional Language in Forms II and III consist of two parts, viz., (*a*) one Part with emphasis on texts and grammar, to be taught for four periods a week, and (*b*) the other part with the emphasis on extensive study and composition, to be taught for two periods a week; and that student who desire to take up a classical language should study part (*a*) of the Regional Language for four periods a week and, in the place of part (*b*) study the classical or any other language for two or three periods a week according to the needs of the classical or other language.

6. That the time given to the Physical Education be two periods a week throughout the course wherever more than two periods were originally assigned, and that the time thus released be treated as 'pool' to be given to the classical language, if necessary.

7. That in Forms IV to VI the regional language do also consist of two parts as in Forms II and III to be studied by all students except those who desire to take up a classical or any other language who may be permitted to study that language in the place of part (*a*) of the Regional Language consisting of texts and grammar, while they will study part (*b*) of the Regional Language in the same way as all other students.

Please see the proceedings of the Assembly on pp 5-7 above. no further action is called for in this file. The papers may be Recorded.

Goms no. 3321 Edn D 18/12/1950.

18/12/50 & 16/12

17/12/50

Abstract-

Legislative Assembly
Question - Education -
Secondary - Reorganisation - Study of languages -
Papers - Recorded.

Architecture.

Foundations, stone work, right
Chimneys - Cornices -
Ground - Roofing -
Men - Height of Pavements -
Cellars - Basements -

Glasgow, the 1st September of the
Year 2-2 before. In pursuance of notice
to Cellars &c in this Police. Office for Inspection of Buildings
Basements.
(Signed) No. 3351 Date 7 18/10/1 1820.

